

Combating COVID-19 Outbreaks 對抗新型冠狀病毒之路

After successfully overcoming two COVID-19 outbreaks, the residents and staff members of Villa Cathay Care Home ring in the Lunar New Year, celebrating the Year of the Ox.

A total of seven residents and two staff members were affected by COVID-19 in the past three months. Everyone was able to fight off the virus and regained their health except for one very dear resident, whom we sadly lost.

Measures to Contain an Outbreak

When one resident is diagnosed with COVID-19, all other residents of the same floor will need to be quarantined in their own rooms to mitigate the risks of transmission amongst residents. A special personal protective equipment cart will be set up by the entrance of each resident room. Members of the care team must follow very thorough and strict infection control protocols and hand hygiene guidelines before and after coming in contact with each resident to minimize the chance of cross-contamination.



在過去的三個月，華宮安老院面臨兩個院內疫情，在這段期間，七名長者及兩名員工感染了新冠病毒，一位長者不幸離世，幸好其餘八人都全部康復。

在牛年的來臨前，華宮安老院終於平安地渡過了新冠病毒的威脅！

遏制疫情的措施

當一個樓層有確診長者時，為遏止長者互相傳播病毒，所有長者都需要留在自己的房間內隔離，每個房間外則設置防疫裝備車，每次護理人員進出長者房間，都要遵照感染預防控制的措施，正確地穿戴及更換身上的個人防護裝備，並嚴格地遵循手部衛生，將交叉感染的可能減到最低。

Supporting Residents' Mental Health 保持長者的身心健康

To minimize the impact of isolation and to support residents with staying connected to their family, we assist residents with phone and video calls. Individual tablets attached to mobile carts are also set up in residents' rooms for residents to watch their favourite shows online. Residents continue to have access to individualized activities based on their personal interests.



為了減低長者隔離期間的孤獨感，我們協助維持長者透過電話或視頻與家人聯繫。我們也安排了平板電腦套裝，讓長者可以收看網上節目。在隔離期間，我們也會根據長者的興趣，安排個別的活動給長者解悶。

COVID-19 Vaccinations 新冠疫苗之接種

On December 29th, 2020, our residents and staff received the first dose of the Pfizer-BioNTech COVID-19 vaccine. The second dose of the vaccine was administered to our residents on February 9th, just in time for the arrival of the Year of the Ox! Scientific evidence shows that the COVID-19 vaccine is safe and highly effective in preventing COVID-19, but it has not yet been shown if a vaccinated person can transmit the virus. Masking and IPAC measures will continue in Villa Cathay for the foreseeable future to best safeguard the health of our residents and staff.



在12月29日，長者接種了第一劑新冠疫苗，為我們帶來了希望。在2月9日，長者更是在牛年來臨前接種了第二劑疫苗！科學證明疫苗安全有效，可防止新冠病毒疾病，但尚未表明疫苗接種者是否仍會攜帶並傳播病毒。因此在未來的幾個月，華宮仍將實施嚴格的防疫措施，以保障長者及員工的健康。

Supporting the COVID-19 Response 感謝您支持華宮應對COVID-19

It has been our blessing to have the support of kind-hearted donors like yourself to donate the much-needed financial resources that are essential to managing this pandemic. We are also deeply thankful for having the guidance and assistance from Vancouver Coastal Health throughout the course of the outbreak.

Because of the support from all of you, we can combat COVID-19. Please accept our deepest thanks!



謹代表華宮安老院全人，衷心感謝每位在疫情期間慷慨捐款支持華宮抗疫的善長仁翁，讓華宮有足夠及必需的資源處理疫情。

我們也非常感謝溫哥華沿岸衛生局，在疫情期間無間斷的指導和協助！感恩有您，我們才能成功抗疫，謝謝您的支持！

Thank you to our COVID-19 donors who made donations from October to December 31, 2020:

特別鳴謝在2020年10月1日至12月31日期間，捐贈物資或善款至華宮安老院的善長：

C-Blast, Green Century Enterprises Inc., Kin's Farm Market, Life Spring Mission Foundation, Peterson, Vancouver Cambie Lions Club.

Please visit www.villacathay.ca for full donor listing. 請到華宮網頁www.villacathay.ca 查看善長芳名錄。

Jubo Health Connects Families 感謝智齡科技的支持

Thanks to Jubo Health for donating 10 mobile digital carts! They have become handy especially during our outbreaks when we need to set up tablets in residents' rooms for video calls or for online entertainment!



感謝智齡科技捐贈十部非常實用的車架，讓長者可以舒適地與家人透過視像交流，在疫情期間，長者也可以方便地觀看網上影片！

Residents' Enrichment Program 改善長者生活項目

Thank you to Mrs. Grace Wong and other donors who supported our Current Needs Program! Each floor now has one Smart TV in the dining room! Our residents are now able to have many more entertainment options: from watching online shows to video-calling with many family members on a big screen, just to name a few!



感謝Grace Wong 女士及其他善長慷慨支持華宮優化長者生活的項目,為每個長者的飯廳增添一部智能電視,現在長者除可以用它來收看網上影片外,它更可以作為視像通話時用的大螢幕,讓長者生活增添繽紛。

Residents' Wall of Art 長者藝術廊

The art created by our residents not only helped residents to express their thoughts but seeing their own piece of work on the walls of Villa Cathay Care Home also promoted their sense of accomplishment! Residents are looking forward to creating more artwork to decorate other areas of our home!



華宮的長者在藝術治療過程中所創作的作品,除舒緩了長者的心情外,作品更成為了華宮院內的新特色!長者對自己的作品被展示出來而感到特別興奮,揚言要再創作更多的作品!



#SeniorsGreetings to Residents 佳節的祝賀

Thank you to everyone for reaching out to our seniors and showing them love and support during the holiday season. It warmed our hearts to see all the students' thoughtful messages and creative artworks from the schools in our very own community - Britannia Secondary School, Lord Strathcona Elementary School, FunForGoal Youth Group and many youth in the region!

充滿愛心的青少年和孩童,在疫情期間,透過手作賀卡和信件,傳遞他們對長者的支持和心意,讓華宮的長者在節日期間倍添溫馨的回憶,特別鳴謝: Britannia Secondary School, Lord Strathcona Elementary School, FunForGoal 青年組,及其他沒留名字的小朋友!



Residents' Hidden Talents 華宮的卧虎藏龍

We have two talented calligraphers within Villa Cathay Care Home! Mr. Chow and Mr. Wong composed and lettered all the *fai chun* in Villa Cathay Care Home this year! These *fai chun*s did not only create a jubilant festive atmosphere around our home, but they were also unique as they were from our very own residents!

今年華宮安老院內掛出的揮春,全部出自兩位華宮長者的手筆!黃伯伯和周伯伯才華洋溢,書法出色,他們的作品不單為長者的家增添節日的氣氛,更別具意義!

Wishing everyone a happy, healthy, and prosperous Year of the Ox!

祝大家牛年納福,身心安泰!



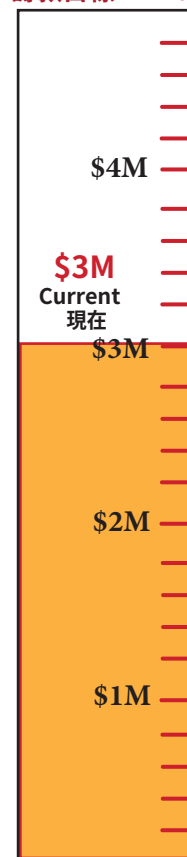
Rejuvenation Project Phase 2 重建計劃第二期

Phase 2 of the Villa Cathay Rejuvenation Project will be the new home for 97 residents. The new space will include an auditorium, outdoor gardens, and a wellness centre. The frame of the future complex is now complete and window installations are on their way.



華宮安老院重建計劃第二期將提供無障礙戶外庭園,禮堂及另外97個長者套房。新的大樓的框架完成後已與十層高的東大樓相連,現正安裝窗戶,相信在夏季時份便會開始室內的工程!

Goal \$5
籌款目標 Million



Ways You can Donate to this Project: 捐款支持華宮安老院重建計劃的方式:

- Donate **publicly traded securities** & receive favourable reductions in capital gains tax
- Make a **monthly gift** and spread out your donation throughout the year
- **Employee Giving** - find out if your company will match you and your colleagues' donation
- **Get creative and fundraise for Villa Cathay** - e.g. collect donations for your birthday, or more ideas!
- Donate today by cheque or online
- 捐贈**股票或證券**,同時獲得免除資本利得稅的優惠
- **每月一點點的善款**,每年便可凝聚巨大的慈善力量
- 透過**公司的員工捐款計劃**捐款,讓您的善款發揮雙倍效益
- 舉辦**專屬您個人的籌款活動**,如:請親友以捐款代替您的生日禮物,或其他方式
- 用支票或到網上捐款

All monetary donations \$20 and above will be eligible for tax receipts. Donations of \$1,000 or above will be acknowledged in the new building's Donor Wall, and donations of \$20,000 or above will be offered naming opportunities!

捐款\$20或以上將獲發退稅收據。華宮安老院將在大樓的善長芳名牆上鳴謝捐款滿\$1,000以上的善長,捐款\$20,000以上的善長可獲命名大樓內主要設施的機會。



fundraising@villacathay.ca



villacathaycarehome



villacathay



villacathaych